

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Sair da sombra”

3º Episódio: Um ato de desespero

Autor: Hurcyle Gnonhoué

Editores: Charlotte Collins, Karina Gomes, Yann Durand

Tradução: Raquel Loureiro

Revisão: Madalena Sampaio

INTRO

Olá! Bem-vindos ao sétimo episódio do audiolivro "Contra o Crime – Sair da Sombra", escrito por Hurcyle Gnonhoué. Muito tem acontecido nos últimos dias em Siangoli. Jaime passou uma semana no hospital a recuperar dos ferimentos que sofreu num ataque homofóbico que matou o seu namorado Fábio. De regresso a casa, Jaime notou uma mudança no comportamento da irmã gémea Selma que o entristeceu muito. Tiago e Sónia não deixaram que ninguém o visitasse no hospital. E quando teve alta, trouxeram-no para casa às três horas da manhã para que os vizinhos não soubessem que ele tinha regressado. Neste episódio, juntamo-nos a Tiago e Sónia que estão a meio de uma conversa séria...

CENA 1

ATMO: INTERIOR, QUARTO, DE MANHÃ CEDO, PÁSSAROS

(ATMO: INSIDE, BEDROOM, EARLY MORNING, BIRDS)

Sónia e Tiago já estavam acordados há uma hora. E Tiago continuava a fazer conversa. "Estive a pensar nisto, de todas as perspetivas possíveis e não consigo perceber onde errámos na educação dele. Como é que isto lhe aconteceu? Suponho que vamos ter de aceitar que falhámos".

Para Sónia, parecia que Tiago a estava a culpar. E ficou magoada. "Qual de nós os dois é o coração mole nesta casa? Hmm? Não ouse desrespeitar-me assim, Tiago!".

Tiago respondeu: "Eu já disse que penso que acho que o melhor seria tentar a terapia de conversão. Até já encontrei uma clínica na capital. Penso que é a melhor maneira de fazer o nosso filho parar de caminhar para o abismo".

Sónia saltou da cama e pôs-se à frente do marido, com as mãos nas ancas. "Não! Ele tem de se submeter a um exorcismo de sete dias - uma purificação ritual", disse ela. "Tiago, o Jaime foi amaldiçoado!".

Nunca lhes ocorreu sequer falar com Jaime sobre o assunto. Tiago estava totalmente convencido de que o filho era mentalmente desequilibrado, enquanto Sónia se agarrava à convicção de que ele tinha sido amaldiçoado. Sónia sentou-se na cama, a soluçar. Tiago não suportava vê-la com tanta dor, e por isso, embora relutante, concordou com o plano de exorcismo.

"O guia espiritual ao menos sabe o que está a fazer?" perguntou ele. Sónia levantou a cabeça, tinha os olhos vermelhos de tanto chorar e acenou com a cabeça. "Temos de ser discretos. Ninguém pode saber nada sobre o Jaime", advertiu Tiago, com firmeza.

Olharam um para o outro durante muito tempo. Interrogavam-se, no fundo, se tinham tomado a decisão certa.

*** MUSICAL INTERLUDE ***

####BREAK####

INTRO

Olá! Bem-vindos ao oitavo episódio do audiolivro "Contra o Crime - Sair da Sombra", escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, os pais de Jaime falaram sobre o que pretendem fazer agora que sabem que o filho é homossexual. Sónia, a mãe de Jaime, quer obrigá-lo a fazer um exorcismo com um líder espiritual, que garante que o colocará no caminho certo... Sónia acredita que Jaime foi amaldiçoado. Enquanto isso, o inspetor Simão Rolo prossegue a investigação sobre a morte de Fábio e decide ir visitar Jaime...

CENA 2

ATMO: NO EXTERIOR, QUINTAL, DE MANHÃ, SOM DO TRÁFEGO

(ATMO: OUTSIDE, YARD, MORNING TIME, SOUND OF LIGHT TRAFFIC)

A visita do inspetor Rolo a casa de Jaime não foi oficial. Ele teve o cuidado de deixar isto claro no momento da sua chegada. Os pais não estavam em casa, por isso os gémeos sentaram-se com ele na varanda.

O inspetor queria pormenorizar um pouco mais a informação que Jaime já tinha dado no hospital. Mas rapidamente notou como Selma estava interessada em encurtar a conversa. De facto, ele suspeitou que ela não queria que Jaime falasse com ele. "O Jaime deve estar a passar um momento muito difícil em casa", pensou. Confiou nos seus instintos. E decidiu ficar um pouco mais e fazer algumas perguntas, tendo muito cuidado para não colocar o rapaz sob pressão.

"Jaime, existem algumas semelhanças entre o ataque que o Jaime e o seu amigo sofreram e outros que estou a investigar. Só que este caso é ainda mais grave porque um jovem perdeu a vida", disse ele, compassivamente. "Sabes se alguém estava a ameaçar o teu amigo de alguma forma? Ele tinha algum inimigo?".

Jaime abanou a cabeça. "Nunca tive conhecimento de que ele recebesse ameaças ou de que tivesse inimigos".

Nesta altura, Selma interveio, determinada a pôr um fim à conversa. "Inspetor, o médico recomendou que o meu irmão fique em repouso completo. Não pode esperar até segunda-feira para lhe fazer estas perguntas?"

Mas antes que ela pudesse dizer mais alguma coisa, Jaime interrompeu-a abruptamente. "Porque insistes em responder por mim, Selma? Sai!", disse ele.

O inspetor escreveu algo no seu caderno de apontamentos e continuou como se nada tivesse acontecido. "Lembras-te de mais alguma coisa desde que falámos no hospital?".

"Aconteceu tudo muito rápido", disse Jaime. "Eles arrombaram a porta. Estavam armados com tacos e começaram a bater-nos. Havia um que parecia ser o cabecilha. Os outros chamavam-lhe General..."

A cara do inspetor mudou de expressão: "Olha, olha, o General outra vez. Já ouvi falar dele antes. Consegues descrevê-lo?".

O inspetor podia bem ter terminado a sua pergunta com um piscar de olho! Selma ficou estupefacta. "Desculpe?" exclamou ela, com os olhos bem abertos. Estava prestes a responder-lhe quando foi interrompida pelo som de um carro a aproximar-se.

SFX: CARRO APROXIMA-SE, PÁRA, PORTA ABRE

(SFX: A CAR APPROACHES, STOPS, AND THE DOOR OPENS)

O veículo aumentou a velocidade e só abrandou para estacionar em frente da casa. Tiago saiu do carro e abordou-os com raiva. "O que se passa aqui? O que está a fazer aqui, inspetor?" perguntou.

"Oh, está tudo bem. Não tem nada com que se preocupar", respondeu o inspetor. "Apenas uma pequena visita de cortesia - uma conversa de amigos".

*** MUSICAL INTERLUDE ***

####BREAK####

INTRO

Olá! Bem-vindos ao nono episódio do audiolivro "Contra o Crime - Sair da Sombra", escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, Jaime recebeu a visita do inspetor Simão Rolo, que lhe fez algumas perguntas sobre o dia do ataque em casa de Fábio. Mas foram interrompidos por Tiago, o pai de Jaime, que ficou furioso porque o filho estava a falar do namorado. Neste episódio, farto do ambiente que se instalou em casa depois da família descobrir que é homossexual, Jaime pensa em fugir...

CENA 3

ATMO: NO INTERIOR, À NOITE, GRILOS, SOM DA PORTA DA FRENTE A SER ABERTA AO LONGE

(ATMO: INSIDE, NIGHT TIME, CRICKETS, FRONT DOOR BEING OPENED AT THE DISTANCE)

Eram quatro horas da manhã quando o ranger de uma porta rompeu o silêncio da madrugada. Selma ouviu o trinco da fechadura e saltou da cama a correr, tendo cuidado para não acordar os pais. Encontrou Jaime, completamente vestido, com um grande saco às costas, prestes a abrir a porta da frente. Ela empurrou-o para o lado e ficou entre ele e a porta. Os gémeos ficaram frente a frente, a olhar um para o outro. Foi Selma quem falou primeiro.

"O que estás a fazer, Jaime?", sussurrou ela.

"Deixa-me, Selma. Vou dar uma volta", respondeu calmamente o irmão.

"Outra caminhada!", exclamou ela sarcasticamente, antes de continuar.

"Às quatro da manhã? O que vai acontecer desta vez? Mais costelas partidas? Outra pessoa morta?".

Ela sabia que o irmão estava prestes a fugir e ameaçou acordar os pais se ele não voltasse para o quarto. Os gémeos nunca se tinham confrontado desta forma. Jaime deu um passo atrás e olhou para a irmã. Uma lágrima resplandeceu-lhe no rosto. "Não fazes ideia do que estou a passar", disse ele, desesperado.

Selma levantou as mãos frustrada. "Que lata dizeres-me que não sei o que estás a passar! E nós? Alguma vez pensaste em nós, na tua família, antes de te envolveres nisto tudo? Jaime, a sério, por favor, diz-me que não és homossexual. Foi só uma piada de mau gosto, certo?"

Jaime hesitou. Não queria acreditar que a sua irmã estava tão cega. "Selma... Se tu estás a julgar-me, imagina o que os outros vão dizer. Os nossos vizinhos, os nossos amigos... Quero evitar o que quer que seja que estão a planear. Ouviste a mãe e o pai a discutir esta noite. Sabes o que eles disseram? Eles querem levar-me a uma espécie de exorcista maluco! Felizmente, o inspetor estava aqui quando o pai chegou e por isso não conseguimos sair a horas para o plano deles".

Selma não sabia o que dizer. Pela primeira vez desde que tudo isto tinha começado, ela parecia sentir a angústia do irmão.

"Passaram apenas nove dias desde que vos disse que era gay", prosseguiu Jaime, "e já todos perderam o bom senso. Se é assim agora, o que mais me espera?"

"Mas podemos falar sobre isso", disse Selma angustiada, prometendo que falaria com os pais assim que eles se levantassem.

Jaime olhou furioso para a irmã. Quando finalmente falou, a sua voz estava gelada. "Deixa-me ir, Selma. Vais arrepender-te se não o fizeres".